

# RECUEIL

DE TRAVAUX RELATIFS A LA PHILOGIE ET A L'ARCHÉOLOGIE  
ÉGYPTIENNES ET ASSYRIENNES

1917

Fascicules III et IV

CONTENU : 14) Introduction à l'étude de la phonétique égyptienne, par G. MASPERO. — 15) Nouvelles notes d'épigraphie et d'archéologie assyriennes, par V. SCHEIL. — 16) Un second exemplaire du Décret de l'an XXIII de Ptolémée Épiphane, par G. DARESSY. — 17) A propos d'un passage de la stèle n° 8438 du musée de Berlin, par É. CHASSINAT. — 18) Un signe hiéroglyphique peu connu, par Eugène DÉVAUD. — 19) Le Conte du Naufragé. Remarques grammaticales, lexicographiques, paléographiques, etc., par Eugène DÉVAUD. — 20) Gaston Maspero, par É. CHASSINAT.

## INTRODUCTION

A

### L'ÉTUDE DE LA PHONÉTIQUE ÉGYPTIENNE

(Suite)

PAR

G. MASPERO

¶ depuis l'époque copte jusqu'à la XVIII<sup>e</sup> dynastie (suite).

Ces points indiqués, sans pousser plus loin actuellement l'analyse dans le copte, recherchons quel son-voyelle les transcriptions grecques mettent en face de ¶ initial de l'égyptien, aux époques romaines puis ptolémaïques. J'ai tâché d'y retrouver au moins quelques-uns des mêmes mots coptes que j'ai cités pour la période précédente, et j'agirai ainsi, par la suite, de manière à reconstituer leur histoire phonétique à travers les âges. Je rencontre donc, soit dans les textes purement grecs, soit dans les rares textes égyptiens écrits en lettres grecques :

1° ¶ initial rendu par  $\alpha$  dans Ἀμύνθης, Ἀμντε<sup>1</sup>, pour ¶ pris dans le sens d'enfer, Hadès, dans ¶, Ἀμμων, Ἀμοῦν, Ἀμμοῦν, et dans tous les noms propres composés qui renferment l'élément ¶ en tête du mot à l'atone ou à la tonique initiale, ¶

1. GRIFFITH, dans la *Zeitschrift*, 1900, t. XXXVIII, p. 85.